

## [Sedm knihoven v Bavorském lese aneb Poznejme své sousedy](#) [1]

### **Autor:**

- [KOŽÍŠEK OUŘADOVÁ, Martina](#) [2]

### **Číslo:**

- [2023, ročník 32, číslo 1](#) [3]

### **Rubrika:**

- [Trendy v knihovnách](#) [4]

### **Klíčová slova:**

- [Německo](#) [5], [veřejné knihovny](#) [6]

[Sdružení knihoven ČR](#) [7] (SDRUK) a [Bibliothek und Information Deutschland](#) [8] (BID) v letech 2022 až 2025 realizují partnerský projekt s cílem propojení českého a německého knihovnictví a jednotlivých knihoven a knihovníků.

Tato cesta proběhla v rámci grantového programu Librarian in Residence [Bibliothek & Information International](#) [9] (BII), podporoval ji též SDRUK.

Pobyt v knihovnách na bavorské straně Šumavy jsem plánovala podle vlastní úvahy a zájmu, motto [Knihovna odvedle](#) [10] jsem pojala doslovně. „Die Bibliotheken“ jsou rozestě po mnoha městech a obcích česko-bavorského příhraničí, pro nás Západočechy vlastně za horou a za lesem. Přesto své kolegy ani jejich knihovny neznáme.

Oslovila jsem vybraných čtrnáct knihoven a během pěti dnů jsem sedm z nich navštívila, jak znázorňuje i [mapka](#) [11]:

Když už jsme u těch čísel, za sebou mám 530 km.



[12]

*Příjezd do Německa*

## Stadtbibliothek Furth im Wald

[Knihovnu ve Furth im Wald](#) [13] obsluhují Angelika Ochsenmeier a Heidi Buhl. Tým doplňuje Ida, psík s terapeutickým výcvikem, který pomáhá v komunikaci se čtenáři.

Knihovna právě prošla úpravami a ještě voní novotou. Čerstvě vymalované prostory naplnily prostornější regály, instalováno bylo nové osvětlení. Dětský koutek láká pohodlným vybavením nejmenší čtenáře.

Součástí fondu jsou zvukové knihy, elektronické časopisy a pestrá nabídka her. Oblíbené jsou figurky s poslechovým Tonieboxem.



[14]

Stadtbibliothek Furth im Wald

Podívejte se i na [další fotografie ze Stadtbibliothek Furth im Wald](#) [15].

### Gemeindebücherei Eschlkam

Malá a aktivní venkovská [knihovna v Eschlkamu](#) [16] se nachází v přízemí zrekonstruované fary; jde o velmi příjemné prostory s odkazem na historii budovy.

Knihovnu na dobrovolnické bázi spravuje tým několika pracovníků a vede ji paní Manuela Heller. Činnost knihovny je úzce propojena s životem farnosti a tím celé obce.

Knihovna plní v obci podstatnou kulturní a vzdělávací úlohu. Věnuje se práci s dětmi, pro dospělé pořádá literární pořady a čtení.





[17]

*Gemeindebücherei Eschlkam*

K dispozici jsou i [další fotografie z Gemeindebücherei Eschlkam](#) [18].

## Marktbücherei Schönberg

[Knihovna](#) [19] je podporována městysem Schönberg a farností sv. Markéty a je organizována na dobrovolnické bázi. Tým pracovníků vede Reinhold Hartl.

Knihovna poskytuje tradiční i moderní služby. Uživatelé si mohou půjčovat e-dokumenty ze sítě knihoven [Leo-Sued](#) [20]. V rámci digitálních služeb knihovny je k dispozici mj. více než 35 000 e-knih, 6 700 e-audioknih a přes 150 e-časopisů. Široká škála výukových programů umožňuje učit se například jazyky.

Kolega Hartl je o projektech česko-německé spolupráce v regionu dobře informován, nabídl mi k nahlédnutí česko-německý magazín [Zpravodaj z tří zemí](#) [21].

Návštěvu knihoven v Bavorském lese mi pomohl zorganizovat Ossi Heindl, německý autor detektivních příběhů. V této oblasti je velmi populární a v knihovnách vítán. Díky němu jsem získala tipy na místní zajímavosti a při jednání mi byl velkou oporou. Ještě doplním, že Ossi Heindl je současným předsedou [Spolku Karla Klostermanna](#) [22]. Toto sdružení má českou i německou podobu.



[23]

Marktbücherei Schönberg

Dostupné jsou i další fotografie z [Marktbücherei Schönberg](#) [24].

## Zámek Ludwigsthal

Zúčastnila jsem se také večerního pořadu na zámku Ludwigsthal. V audiovizuální projekci [Angel in the House](#) [25] mladí umělci spojili historii objektu s historií rodinnou, literární a zároveň sklářskou. Na program navazoval koncert pařížského hudebníka, který hrál na skleněné varhany v místním kostele.





[26]

*Audiovizuální projekce*

Podívejte se i na [další fotografie ze zámku](#) [27].

### **Gemeindebücherei Frauenau**

[Knihovna](#) [28] sídlí v historické budově bývalé dívčí školy. Fond je umístěn ve dvou původních třídách, prostory jsou velké a světlé. O knihovnu pečuje dobrovolník Franz Seifert, který se nadšeně zabývá regionální literaturou. Knihovna má ve svém fondu i nové česko-německé knihy o Šumavě a je zdobena skleněnými díly místní výroby.



[29]

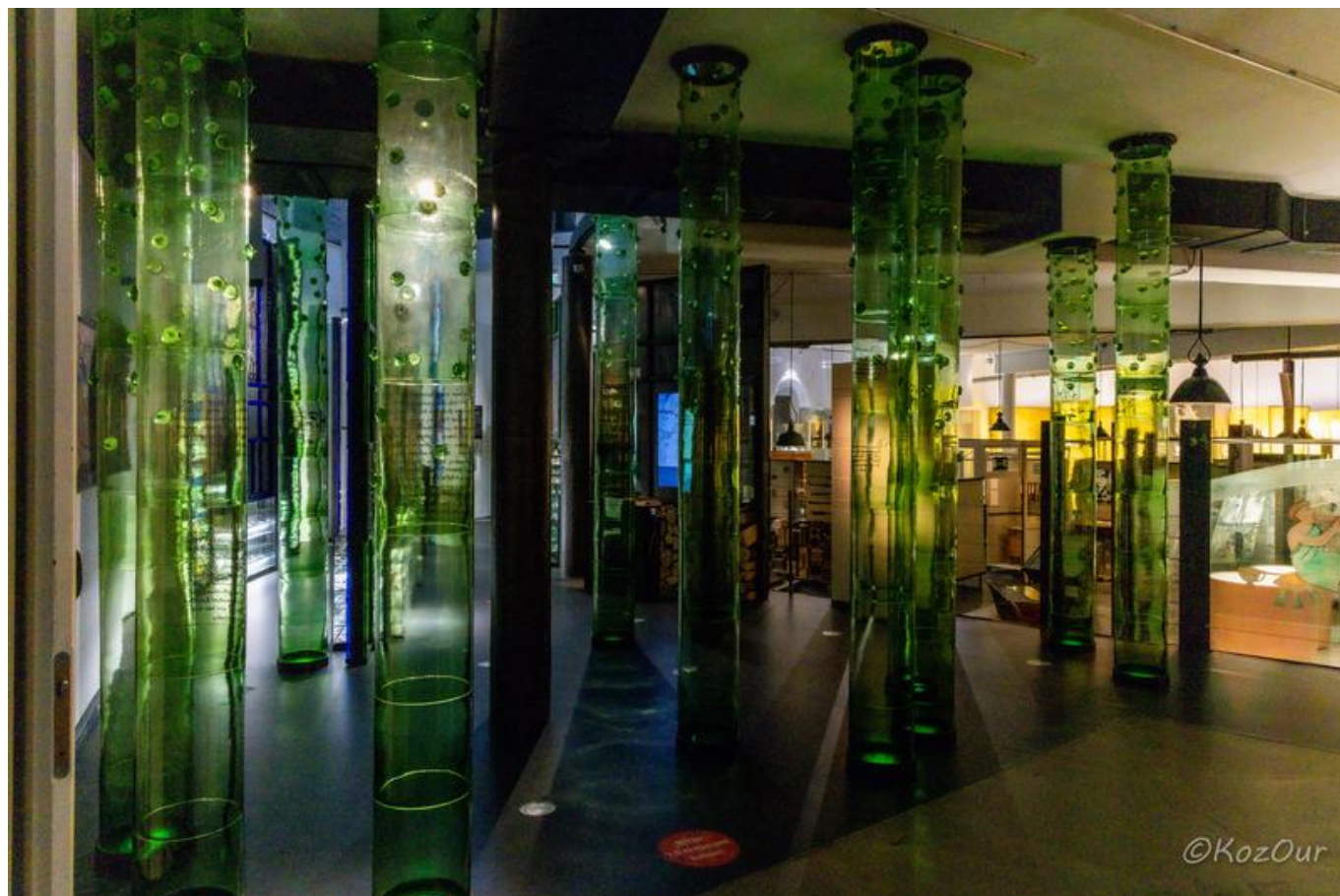
*Gemeindebücherei Frauenau*

Dokládají to i [další fotografie z Gemeindebücherei Frauenau](#) [30].

## Glasmuseum Frauenau

Frauenau je původně sklářská obec a zdejší [Muzeum skla](#) [31] bylo vybudováno v roce 2005. Zaznamenává historii skla od počátku až do dneška. V muzeu se rovněž nachází [Turistické informační centrum](#) [32] a Cafeteria an den Gläsernen Gärten (Kavárna ve skleněných zahradách) ve foyer.





[33]

*Glasmuseum Frauenau*

Nechybí ani [další fotografie z Muzea skla](#) [34].

## Stadtbücherei Regen

Přestože je budova [knihovny](#) [35] z roku 1990, působí na první pohled okouzlejícím dojmem. Prostor má atraktivní mezonetové dispozice, díky proskleným plochám maximálně využívá denního světla a je vybaven vhodným nábytkem.

Rozhodně je to prostor, ve kterém je příjemné trávit čas a knihovna k tomu poskytuje široké možnosti. Nabízí občanům města a jeho hostům vše, co lze od moderní knihovny očekávat.

Knihovnu ve spolupráci s dobrovolníky vede Elisabeth Straub. Do činnosti knihovny s chutí začleňuje nové aktivity, vyhledává inspiraci, sbírá nápady.





[36]

*Stadtbücherei Regen*

Podívejte se i na [další fotografie ze Stadtbücherei Regen](#) [37].

## Bücherei Rinchnach

Obec se slavnou a dávnou historií spojuje s ČR osobnost sv. Vintíře, německého benediktinského mnicha, který zde v roce 1011 založil klášter a jehož událostmi nabitý život se uzavřel v poustevně u Dobré Vody u Hartmanic.

O [knihovnu](#) [38] pečuje tým dobrovolníků, který vede Angelika Dengler. Knihovna je umístěna v původní třídě bývalé školní budovy, která dnes slouží jako obecní úřad.

Děti láká čtenářský kout vyzdobený jejich tvorbou, knihovna působí příjemným a útulným dojmem.



[39]

*Bücherei Rinchnach*

Využijte také [další fotografie z Bücherei Rinchnach](#) [40].

## Stadtbücherei Roding

[Městská knihovna](#) [41] sídlí v části moderní školní budovy, postavené před deseti lety. Se školou má přímé propojení, využívá jej k intenzivní spolupráci.

K dispozici má atraktivní velký prostor, který dělí posuvné regály. Systém umožňuje variabilní využití při kulturních a vzdělávacích akcích. Z prostoru je částečně vyčleněn dětský kout. Má hravou podobu a dětem poskytuje příjemné soukromí.

Knihovnu vede Erika Huttner, které pomáhá tým dobrovolníků. Velmi si vážím skutečnosti, že na jednání v knihovně přijal pozvání Josef Köppl, vedoucí Odboru služeb obyvatelstvu města Roding. Komunikaci nám usnadnila paní Věra, která v knihovně pracuje jako dobrovolnice a mluví česky.





[42]

Stadtbücherei Roding

Dostupné jsou i [další fotografie ze Stadtbücherei Roding](#) [43].

## Závěr

Ze svého pobytu v bavorských knihovnách jsem si přivezla mnoho nových zkušeností a plánů na přeshraniční spolupráci v našem oboru. Bibliothek und Information Deutschland, Bibliothek & Information International a SDRUK velmi děkuji za podporu této cesty.

Z navázaných kontaktů mám radost a věřím, že mnohé z plánů (návštěvy několika knihoven s workshopy [Klubu tvořivých knihovníků SKIP](#) [44] a výstava klubu v Rodingu) spolu uskutečníme.

Městské a místní knihovny na obou stranách hranice mají v oblasti poskytování služeb veřejnosti mnoho společného. Podobná je skladba fondu i nabídka služeb.

Výrazným specifikem je lokalita – jedinečná a velmi krásná přírodní oblast. Zároveň je život v Bavorském lese prostě jiný, složitější, více napojený rytmus přírody, která vše silně ovlivňuje. Místní obyvatelé (Bayerwaldler oder einfach Waldler) jsou tu hluboce zakořenění.

Obce a farnosti o své knihovny dbají, místní církevní společenství je často centrem nebo podstatnou částí místního života. Výborně funguje v oblasti vzdělávání, kultury a v dalších aktivitách. Knihovna pak bývá součástí toho všeho. A právě to je její naplněná role a radost knihovníků tělem i duší.

*Redakční poznámka: Poznatky ze studijní cesty jsou zpracovány i formou [prezentace](#) [45], [příspěvku na webu Knihovna odvedle](#) [46] (text pod nadpisem Knihovny v Bavorském lese) či [článku Die Bibliotheken im Bayerischen Wald v časopise Bibliotheksdienst](#) [47]. Prezentovány byly i na [kongresu BiblioCon 2023 v Hannoveru](#) [48].*

*Autorkou fotografií je Martina Kožíšek Ouradová z Knihovny města Plzně.*

**URL zdroje:** <https://bulletinskip.osvobozena-knihovna.cz/vsechna-cisla/prohlizet-cisla/2023-rocnik-32-cislo-1/sedm-knihoven-v-bavorskem-lese-aneb-poznejme>

## Odkazy

- [1] <https://bulletinskip.osvobozena-knihovna.cz/vsechna-cisla/prohlizet-cisla/2023-rocnik-32-cislo-1/sedm-knihoven-v-bavorskem-lese-aneb-poznejme>
- [2] <https://bulletinskip.osvobozena-knihovna.cz/vsechna-cisla/autori/kozisek-ouradova-martina>
- [3] <https://bulletinskip.osvobozena-knihovna.cz/vsechna-cisla/prohlizet-cisla/2023-rocnik-32-cislo-1>
- [4] <https://bulletinskip.osvobozena-knihovna.cz/vsechna-cisla/rubriky/trendy-v-knihovnach>
- [5] <https://bulletinskip.osvobozena-knihovna.cz/vsechna-cisla/klicova-slova/nemecko>
- [6] <https://bulletinskip.osvobozena-knihovna.cz/vsechna-cisla/klicova-slova/verejne-knihovny>
- [7] <https://sdruk.cz/vyjedte-na-staz-do-nemecka-jeste-letos/>
- [8] <https://bideutschland.de/>
- [9] <http://www.bi-international.de/>
- [10] <https://www.librarynextdoor.net/info-de/>
- [11] <https://mapy.cz/s/barajereza>
- [12] <https://bulletinskip.skipcr.cz/sites/default/files/images/1041/ouradova1.jpg>
- [13] <https://furth.de/freizeit-und-tourismus/kultur/stadtbibliothek/>
- [14] <https://bulletinskip.skipcr.cz/sites/default/files/images/1041/ouradova2.jpg>
- [15] <https://kozmar.dphoto.com/album/8pzm4a>
- [16] <https://pfarrei-eschlkam.de/einrichtungen/buecherei/>
- [17] <https://bulletinskip.skipcr.cz/sites/default/files/images/1041/ouradova3.jpg>
- [18] <https://kozmar.dphoto.com/album/egrrom>
- [19] <https://www.markt-schoenberg.de/buecherei/>
- [20] <https://leo-sued.onleihe.de/>
- [21] <https://www.euregio3.org/cs/aktuality/achtung-grenze-pozor-hranice>
- [22] <https://www.karl-klostermann.de/>
- [23] <https://bulletinskip.skipcr.cz/sites/default/files/images/1041/ouradova4.jpg>
- [24] <https://kozmar.dphoto.com/album/yqru6l>
- [25] <https://alloys.news/de/blog/kultur/angel-in-the-house-eine-video-glas-klanginstallation-von-vanessa-hafenbraedl>
- [26] <https://bulletinskip.skipcr.cz/sites/default/files/images/1041/ouradova5.jpg>
- [27] <https://kozmar.dphoto.com/album/ietlhr>
- [28] <https://www.frauenau.de/buerger/informationen/wissenswertes-von-a-z.html>
- [29] <https://bulletinskip.skipcr.cz/sites/default/files/images/1041/ouradova6.jpg>
- [30] <https://kozmar.dphoto.com/album/1uw133>
- [31] <https://glasmuseum-frauenau.de/>
- [32] <https://www.arberland-bayerischer-wald.de/tourist-information-frauenau/1637/5273/2787>
- [33] <https://bulletinskip.skipcr.cz/sites/default/files/images/1041/ouradova7.jpg>
- [34] <https://kozmar.dphoto.com/album/qqcq6>
- [35] <https://www.stadtbuecherei-regen.de/>
- [36] <https://bulletinskip.skipcr.cz/sites/default/files/images/1041/ouradova8.jpg>
- [37] <https://kozmar.dphoto.com/album/btolr5>
- [38] <http://www.buecherei-rinchnach.de/>
- [39] <https://bulletinskip.skipcr.cz/sites/default/files/images/1041/ouradova9.jpg>
- [40] <https://kozmar.dphoto.com/album/yccccg8>
- [41] <https://www.rodning.de/leben-in-rodning/bildung-und-betreuung/stadtbuecherei>
- [42] <https://bulletinskip.skipcr.cz/sites/default/files/images/1041/ouradova10.jpg>
- [43] <https://kozmar.dphoto.com/album/m5jf7p>
- [44] <https://www.skipcr.cz/odborne-organy/klubby/klub-tvorivych-knihovniku>
- [45] <https://bit.ly/knihovnyvbavorskemlese>
- [46] <https://www.librarynextdoor.net/news/?category=cz>
- [47] <https://doi.org/10.1515/bd-2023-0082>
- [48] <https://www.facebook.com/knihovnaplzen/posts/pfbid0npT1wkuRq6ck8Ag38mvFCaS8oMuoyoqB>



6HTQX33oPok8DZ44XekV2pzhdCsKMwbBI